



皇冠书系

引领儿童文学新主流阅读

中国古典名著

白话

美

绘

版

原著 ● 孙武等
选译 ● 骈宇騫 骈骅



孙子兵法 三十六计



中国少年儿童新闻出版总社
中国兴发图书出版社

中国古典名著

白话

美
绘
版

原著／孙 武等 选译／骈宇騫 骈 骅

孙子兵法三十六计



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北京

图书在版编目 (C I P) 数据

孙子兵法 三十六计 / 骈宇騫等选译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2013.8

(中国古典名著 白话美绘版)

ISBN 978-7-5148-1121-6

I. ①孙… II. ①骈… III. ①兵法 - 中国 - 古代 - 青少年读物 ②兵法 - 中国 - 古代 - 少年读物 ③《孙子兵法》④《三十六计》IV. ①E892.2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 139092 号

SUNZIBINGFA SANSHILIUJI

(中国古典名著 白话美绘版)



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

总策划: 缪 惟

本书策划: 缪 惟 高秀华

责任编辑: 缪 惟 高秀华 史 钰

美术编辑: 缪 惟

插图: 刘安利等

装帧设计: 缪 惟 袁 丹

责任校对: 尤根兴

责任印务: 任钦丽

社 址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

邮政编码: 100022

总编室: 010-57526071

传 真: 010-57526075

发行部: 010-57526568

h t t p: //www. ccppg. com. cn

E-mail: zbs@ccppg. com. cn

印刷: 北京市凯鑫彩色印刷有限公司

开本: 720mm × 1010mm 1/16

插图: 3

印张: 14.25

2013 年 8 月第 1 版

2013 年 8 月北京第 1 次印刷

字数: 180 千字

印数: 8000 册

ISBN 978-7-5148-1121-6

定价: 25.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526539)

中国古典兵学的杰作



骈宇騫

《孙子兵法》，也称《吴孙子》，俗称为《孙子》，它是我国历史上现存最早的兵书之一。传世的《孙子兵法》共有十三篇，言简意赅，内涵深厚，在这短短的五千余言中，以其内容博大精深，理论高度概括，逻辑缜密严谨，较全面地记录了“孙子学派”的军事思想。它不但我国古典军事文化遗产中的璀璨瑰宝，而且也是我国优秀传统文化宝库中的重要组成部分。

《孙子兵法》作为中国古典兵学的杰出代表，它有一个非常全面而完整的体系，在书中作者展示了战争观念、战略思想、战术思想、治军思想等丰富的内容，以及战争与政治、经济、文化等各方面的关系等。

书中的战争观念就是对战争的基本态度。在这一问题上，《孙子兵法》对战争持十分慎重的态度，开宗明义就表示“兵者，国之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也”。它坚决反对在战争问题上轻举妄动，穷兵黩武。强调“主不可以怒而兴师，将不可以愠而致战”，要做到“非利不动，非得不用，非危不战”，“合于利而动，不合于利而止”，“多算胜，小算不胜”，不打无把握之仗。同时孙子也要求加强备战，立足于未雨绸缪、有备无患。他认为唯有“慎战”与“备战”并重，“慎战为主”、“备战为辅”，方可“安国全军”，在当时日趋激烈的争霸战争中能牢牢把握住战争的主动权，才可以立于不败之地。

在战略思想上，《孙子兵法》推崇“不战而屈人之兵”的全胜攻·略，提倡以最小的军事代价取得最大的政治成果。因此在实行方式上，重视“伐谋”与“伐交”，即依靠谋略取胜，或依靠军事实力来取胜。在作战行动上，它强调主动进攻、突然袭击、速战速决的刚性战略，即“兵贵神，不贵久”，用兵贵在神速，主张速战速决，节约成本。在谋略的背后，它又强调实力政策，“先为不可胜”，要有强大的军事实力，以压倒性的优势来战胜对方。

《孙子兵法》的战术思想是全书的精髓。这其中最精要之句便是“致



人而不致于人”，讲的就是办事要掌握先机，虚虚实实，就是要调动别人而不要被别人所调动，要牢牢掌握主动权，不计较无关紧要的得失。

《孙子兵法》的治军思想就是如何选拔将领、训练部队、调动士兵积极性、建设和谐军队。它的核心治军思想可用“令文齐武”来概括。所谓“文”就是用政治训导、物质鼓励、精神奖掖来教育部队；所谓“武”就是通过严格的军纪军法来约束部队，有过则杀。文武并用，就可以确保军队的战斗力得到最大的发挥。

孙武的军事思想具有朴素的唯物论和辩证法观点，孙武在这门具体学科中概括和总结出了丰富的哲学道理，才确立了他在春秋时期思想界中与孔子、老子的并列地位，被称为春秋时期思想界三颗明亮之星中的一员。

该书自问世以来，代代相传，对中国古代军事学术的发展产生了巨大而深远的影响，被人们尊奉为“兵经”、“百世谈兵之祖”，历代军事家无不从中汲取智慧和力量。“知彼知己，百战不殆”、“不战而屈人之兵”等著名的军事格言，已成为历代社会生活的智慧而广为流传。

“兵书不止言兵”，作为一部伟大的兵学著作，《孙子兵法》从哲学的高度探讨竞争的法则，阐述了行动的辩证法，它的应用范围也不是仅仅限于暴力的对抗领域。作为至今已有两千多年的古代兵书，虽然其中多数作战方式早已不适用于现代战争，但作为思想，其基本原则已渗透到现代军事，乃至商业竞争、企业管理、体育竞赛、外交谈判等诸多领域之中。可以说，在这些领域中，人们都可以从中汲取到丰富的智慧和力量。

在世界上，《孙子兵法》也久负盛名，广为传播。在西方《孙子兵法》被译作《战争的艺术》，一位著名的美籍华人作家谈道：“随着中国经济的蓬勃发展，美国商界人士对中国千年的《孙子兵法》愈来愈好奇，如何利用孙子兵法，成了西方人探讨商场必胜的另一秘诀。”在韩国、在欧美地区，许多企业家也把孙子提出的“智、信、仁、勇、严”五德当成自己的道德信条。可见《孙子兵法》在外国的企业和军事上已得到了很大程度的运用，把兵法原理移植到企业管理理论当中，在国外早已不是什么新鲜的事儿。

传世的《孙子兵法》注释本有很多，最好的应推《十一家注孙子》。虽然这些注本还存在不少缺点，但由于它们的时代较早，为我们



保存了许多古文异本、校说和古代训诂，具有不可替补的价值。尤其是宋本《十一家注孙子》经清代孙星衍校定考辨后，成了近世流传最广、影响最大、最被大家所推崇的读本。在本书的注译过程中，我们参考和吸收了前人及当代一些同行师友的研究成果，在此向他们表示诚挚的感谢！

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

《三十六计》是我国古代兵家计谋的总结和军事谋略学的宝贵遗产，是根据我国古代卓越的军事思想和丰富的斗争经验总结而成的智谋书，它精炼地概括了中国谋略的全部精华，是当代中外智谋学家颇为关注的重要著作。本书以“三十六计”为纲目，总领古今经典谋略，史论结合，充分发挥案例对计谋含义的形象诠释作用，是计谋学图书的一大创新。

《三十六计》在众多的兵书中独树一帜、雄踞一流，是中华民族智慧宝库中的经典，与著名的《孙子兵法》并称为世界军事史上的双璧。

“三十六计”一语，出自《南齐书·王敬则传》，《传》云：“檀公（道济）三十六策，走为上计，汝父子唯应走耳。”原意是王敬则用来讽刺东昏侯父子，败局已定，无可挽回，唯有退却，方是上策。

“三十六”本为虚数，不必过于拘泥，只是借太阳六六之数，表示诡计多端而已。在我国古代的书籍里，以“三十六”命名的事物很多：如三十六雨、三十六段、三十六苑、三十六宫、三十六峰、三十六兽、三十六禽、三十六国、三十六郡等。职业有三十六行，一变就是七十二行；连孔子三千学生中，优秀者也以七十二位来作“贤人”之数。这和明清两代描写地方景物时，一定要凑足“八景”、“十景”；罗织别人的罪名一定要列成“十大罪状”是一样的。到了明末清初，就有好事者采集群书，根据我国古代卓越的军事思想和丰富的斗争经验编撰成《三十六计》。但此书作于何时？为何人所撰？目前已难确考。

据原书“序言”说，在全书“三十六计”中，每六计为一套，共分六套：第一套为“胜战计”，第二套为“敌战计”，第三套为“攻战计”，第四套为“混战计”，第五套为“并战计”，第六套为“败战计”。前三套是处于优势时所用之计，后三套是处于劣势时所用之计。



每套又各包含六计，总共三十六计。其计名，有的来源于历史典故，如“围魏救赵”、“假道伐虢”等；有的来源于古代军事术语，如“以逸待劳”、“声东击西”等；有的来源于古代诗人的诗句，如“李代桃僵”、“擒贼擒王”等；有的借用众所周知的成语定名，如“金蝉脱壳”、“指桑骂槐”等；还有出自其他方面的。这些“计”名易懂易记，便于在群众中流传。各“计”所含内容，多属古代兵家诡谲之谋，可以说它是采集兵家之“诡道”，专讲军事谋略的一本兵书。每“计”中的文字虽然不多，但非常精炼，其中每“计”中的尾语，均依据《易经》中的阴阳变化之理及古代兵家刚柔、奇正、攻防、彼己、虚实、主客、劳逸、顺逆、高下、死生等对立关系相互转化的思想推演而成，使每一“计”都含有朴素的军事辩证法的色彩。

我国古代军事家，如孙武、孙臆、韩信、李靖等，都精通《易经》，并用于军事，借“易”演兵。原“按语”中征引了很多宋代以前的战例和孙武、吴起、尉缭子等兵家的精辟语句，为理解《三十六计》的正文起到了很好的辅助作用。

现传《三十六计》较早的版本为1941年成都兴华印刷厂土纸翻印本，封面书“三十六计”，旁注“秘本兵法”，并说明原书是手抄本。

鉴于《三十六计》“原文”部分有的文字难于理解，有些成语典故的出处也不为大众所知。为使广大读者能进一步了解《三十六计》的本义，我们首先对每一“计”的内容进行了“题解”，在“题解”中尽量对每一“计”的“计名”来源做了介绍；其次对“原文”中较难理解的词句尽可能地加以注释，然后对“原文”、“按语”进行了白话文的翻译；在“原文”和“按语”之后我们还参考了有关书籍，针对每一计的内容附列了一些历史上有关系的生动事例，以供读者阅读参考。

古文今译是一件很艰难的工作，再加上译者水平有限，书中的错误在所难免，恳请大家不吝赐教。《诗》云：“嚶其鸣矣，求其友声。”这是发自我内心的呼声！

癸巳年春分于北京黄村翰林庭院寓所





《孙子兵法》

计篇第一	〇〇三
作战篇第二	〇〇八
谋攻篇第三	〇一二
形篇第四	〇一八
势篇第五	〇二一
虚实篇第六	〇二七
军争篇第七	〇三二
九变篇第八	〇三八
行军篇第九	〇四二
地形篇第十	〇五一
九地篇第十一	〇五七
火攻篇第十二	〇六八
用间篇第十三	〇七三

《三十六计》

原序	〇八一
第一计 瞒天过海	〇八五
第二计 围魏救赵	〇九〇
第三计 借刀杀人	〇九五
第四计 以逸待劳	一〇一
第五计 趁火打劫	一〇五
第六计 声东击西	一〇九
第七计 无中生有	一一三
第八计 暗度陈仓	一一六
第九计 隔岸观火	一二一
第十计 笑里藏刀	一二五



目 录

第十一计	李代桃僵	一三〇
第十二计	顺手牵羊	一三三
第十三计	打草惊蛇	一三六
第十四计	借尸还魂	一三八
第十五计	调虎离山	一四一
第十六计	欲擒故纵	一四四
第十七计	抛砖引玉	一四九
第十八计	擒贼擒王	一五三
第十九计	釜底抽薪	一五六
第二十计	浑水摸鱼	一六一
第二十一计	金蝉脱壳	一六四
第二十二计	关门捉贼	一六七
第二十三计	远交近攻	一七〇
第二十四计	假道伐虢	一七二
第二十五计	偷梁换柱	一七七
第二十六计	指桑骂槐	一八一
第二十七计	假痴不癫	一八四
第二十八计	上屋抽梯	一八七
第二十九计	树上开花	一九二
第三十计	反客为主	一九四
第三十一计	美人计	一九七
第三十二计	空城计	二〇二
第三十三计	反间计	二〇五
第三十四计	苦肉计	二〇九
第三十五计	连环计	二一二
第三十六计	走为上	二一六

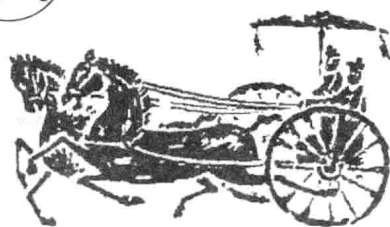


孙

子

兵

法





计篇第一

【题解】

《说文》云：“计^①，会也，算（算）也。”“算（算）”是一种原始的计数工具，与筹、策是同类性质的东西。古代出兵打仗之前都要先在庙堂上用这种工具计算敌我优劣，叫“庙算”。本篇以“计”名篇，正说明战争是关系到国家生死存亡的大事，所以在出兵作战前，一定要认真分析敌我作战的基本条件。本文论述了决定战争胜败的五个基本原则，并提出了“攻其无备，出其不意”的军事名言。最后着重指出，对战前的作战计划、作战意图必须深思熟虑，“多算胜，少算不胜”这是取得胜利的重要条件。

【原文】

孙子曰：兵者^②，国之大事，死生之地^③，存亡之道^④，不可不察也^⑤。故经之以五事^⑥，校之以计^⑦，而索其情^⑧。一曰道^⑨，二曰天^⑩，三曰地^⑪，四曰将^⑫，五曰法^⑬。道者，令民于上同意^⑭，故可以与之死，可以与之生，而不畏危也^⑮。天者，阴阳、寒暑、时制也^⑯。地者，远近、险易、广狭、死生也^⑰。将者，智、信、仁、勇、严也。法者，曲制、官道、主用也^⑱。凡此五者，将莫不闻^⑲，知之者胜，不知之者不胜。

故校之以计，而索其情。曰：主孰有道^⑳？将孰有能？天地孰得？法令孰行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？吾以此知胜负矣。

【注释】

①计：分析，筹划。这里指作战前的谋略。



②兵：指战争。

③死生之地：指在地形上的死地、生地。

④存亡之道：指在战场上的存亡胜败。

⑤察：考察，研究。

⑥经之以五事：通过以下五个方面来分析研究。

⑦校：通“较”，比较。

⑧索：探索。情：指实际情况。

⑨道：道义、品德。这里指在政治方面是否得民心。

⑩天：指天时（气候、时令）方面的条件。

⑪地：指地理条件。如距离远近、险要平坦、广阔狭隘等地形和地势。

⑫将：将令。这里指统帅作战的将帅的谋略、智能以及指挥士兵作战的方法等。

⑬法：军法、法令。这里指军队的编制、将帅的职掌、战备物资的供给等。

⑭上：指国君。同意：同心。

⑮不畏危：不惧怕危险。

⑯时制：指春、夏、秋、冬四季。

⑰死生：这里指死地与生地。即地形是否有利于攻守或进退。

⑱主用：主，掌管。用：物资费用。这些都属于古代军法的规定范围。

⑲闻：知道。

⑳孰：疑问代词，谁。

【译文】

孙子说：战争是国家的大事，地形上的死地、生地，战场上的存亡胜败，是不能不分析研究的。所以，要通过以下五个方面来分析研究，比较双方的各种条件，考察双方的实际情况（来预测战争胜负的可能性）。一是道义，二是天时，三是地理，四是将帅，五是法规。所谓“道义”就是使民众和君主的心意相同，这样才可以同生共死，而不惧怕危险。所谓“天时”，就是指阴阳、寒暑、春夏秋冬四季。所谓“地形”，就是指路程的远近、地势的险要平坦、战场的广阔狭窄，是生地还是死地等地理条件。所谓“将帅”，就是看将帅的智谋才能，对部下是否赏罚有信、仁慈关爱、果断勇敢、军纪严明。所谓“法规”，就是指军队组织的编制、将吏责权的划分、军需物资的掌管和供给。对于这五个方面，身为将领的不能不深刻了解。了解的就能胜利，否则就不能胜利。

所以，要通过对双方各种情况的考察分析，掌握实际情况。（并据此加以比较，从而来预测战争胜负。）就要问：哪一方的君主能得民心？

哪一方的将领更有能力？哪一方占有天时地利？哪一方的法规、法令更能严格执行？哪一方的兵力更强大？哪一方的士卒更训练有素？哪一方的赏罚更公正严明？我根据这些比较就可以知道双方的胜负。

【原文】

将听吾计^①，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去之^②。计利以听^③，乃为之势^④，以佐其外^⑤。势者，因利而制权也^⑥。

兵者，诡道也^⑦。故能而示之不能^⑧，用而示之不用，近而示之远，远而示之近。利而诱之，乱而取之^⑨，实而备之，强而避之，怒而挠之^⑩，卑而骄之^⑪，佚而劳之^⑫，亲而离之^⑬，攻其无备，出其不意。此兵家之胜，不可先传也^⑭。

夫未战而庙算胜者^⑮，得算多也^⑯；未战而庙算不胜者，得算少也。多算胜，少算不胜，而况于无算乎！吾以此观之，胜负见矣。

【注释】

①将：虚词，表示假设。犹“如果”。下句“将不听吾计”之“将”与此同意。

②去：离开。

③计利：分析后有优势，有利于我。听：听从，采纳。

④势：含有态势之义。如战略形势、战术态势、战场优势等等。它与“形”相反，多指随机的、能动的东西，如指挥的灵活、士气的勇怯等等。

⑤佐：辅助。外：指国境之外。古时用兵多在境外，如《管子·七法》里说：“故凡攻伐以为道也，计必先定于内，然后出兵乎境。计未定于内而兵出乎境，是则战之自胜，攻之自毁也。”

⑥制权：指根据实际利害关系而灵活应变。权：权变，灵活处置。

⑦诡（guǐ）：诡秘、诡诈。意思是说用兵打仗是一种诡诈的行为。

⑧示：显示、表示。这里也含有伪装的意思。

⑨取：指夺取胜利。

⑩挠：通“扰”，打扰，扰乱。

⑪卑：怯。

⑫佚（yì）：通“逸”，即安逸、安稳。

⑬离：离间。



⑭不可先传：不能事先传授。先：预先。传：传授，在这里也可引申为“规定”。

⑮庙算：古时出兵作战之前，都要到宗庙里举行仪式，商讨作战计划，这就叫“庙算”。

⑯得算多：指取得胜利的条件多。“算”本指计数用的筹码，这里引申指取得胜利的条件。

【译文】

（如果）将领听从我的计策，起用他必胜，我就留下他；将领不听从我的计策，起用他必败，我就辞退他。筹划得有利并且能得到执行，还要去制造一种势态，来协助我方在外的军事行动。所谓“势态”，就是根据实际利害关系而采取不同的相应措施。

用兵作战，就是一种诡诈的行为。因此，有能力时要伪装出没有能力的样子，实际上要采取某种打法却要装出不采取某种打法的样子；欲从近处攻打却装出要从远处攻打，欲从远处攻打却装出要从近处攻打。对方贪利就用利益诱惑他，对方混乱就趁机攻取他；对方充实就要防备他，对方强大就要躲避他；对方易恼怒暴躁就骚扰他，对方自卑谨慎就要使他骄傲自大（而失去警惕）；对方安逸就使其劳累，对方内部团结就对其挑拨离间。要攻打对方没有防备的地方，在对方没有料到的时刻发动进攻。这些都是军事家克敌制胜的诀窍，（因为作战方法必须在战争中根据实际情况灵活应用）所以不能事先做出死板的规定。

凡是还没有出兵交战，就在“庙算”上先已获胜，是由于取得到胜利的条件较多。还没有出兵交战，就在“庙算”上先已失败，是由于取得胜利的条件较少。得到胜利的条件较多的就可能取胜，得到胜利的条件较少的就难以取胜，更何况那些没有得到胜利的条件呢？我根据“庙算”的结果来观察，胜负之分就显而易见了。



作战篇第二

【题解】

本篇主要从战争对人力、物力、财力的依赖关系出发，论述了“持久作战”会给国家带来很大的危害，提出了“兵贵胜，不贵久”的速战速决的军事思想。军队长期在外作战，国家的财力终会枯竭；长期消耗，必然会导致战争的失败。为减轻作战的负担，孙武进一步提出“取用于国，因粮于敌”的主张。他强调要减少远程运输，节约作战开支，这在当时来说是一种很了不起的军事思想。

【原文】

孙子曰：凡用兵之法，驰车千驷^①，革车千乘^②，带甲十万^③，千里馈粮^④，则内外之费，宾客之用，胶漆之材^⑤，车甲之奉^⑥，日费千金，然后十万之师举矣^⑦。

其用战也胜^⑧，久则钝兵挫锐^⑨，攻城则力屈^⑩，久暴师则国用不足^⑪。夫钝兵挫锐、屈力殫货^⑫，则诸侯乘其弊而起^⑬，虽有智者，不能善其后矣。故兵闻拙速，未睹巧之久也^⑭。夫兵久而国利者^⑮，未之有也。故不尽知用兵之害者，则不能尽知用兵之利也。

善用兵者，役不再籍^⑯，粮不三载^⑰，取用于国，因粮于敌^⑱，故军食可足也。

【注释】

①驰车：一种轻型的战车。古代四马拉一辆的车叫“驷”，“千驷”，就是有一千辆轻型战车。